

MESSA DEI POPOLI MESSE DES PEUPLES MASS OF THE PEOPLES

MISA DE LOS PUEBLOS



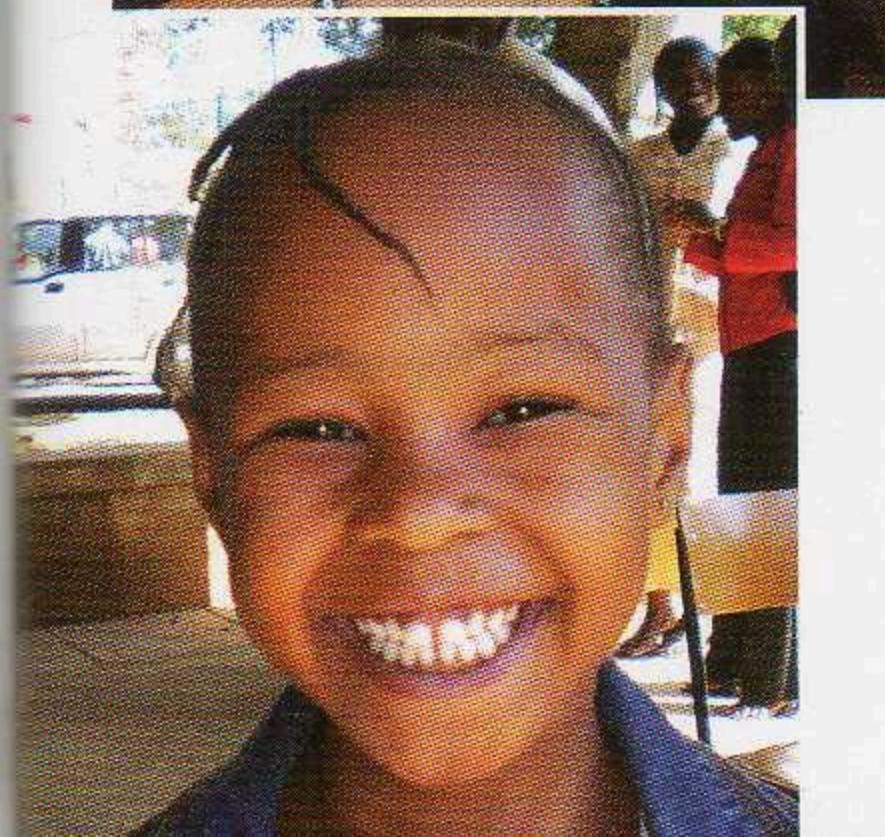
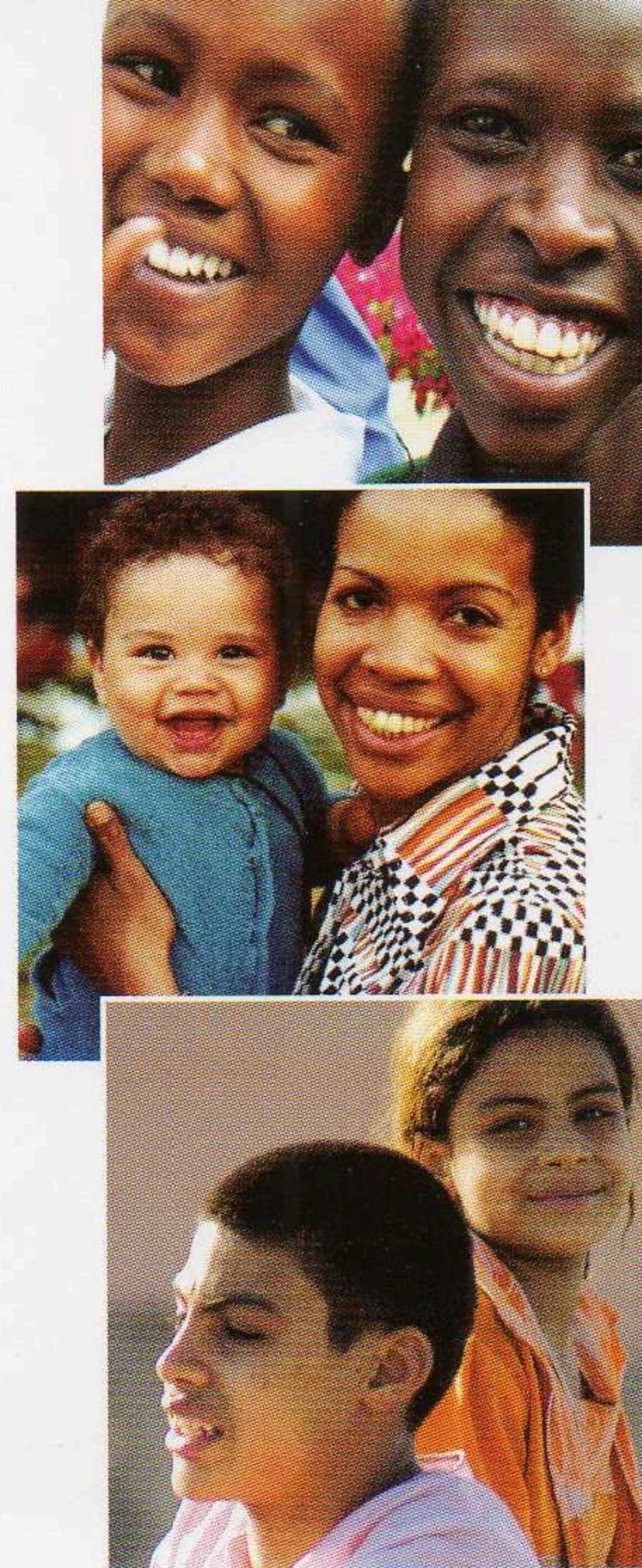
# MES SA POP OLI

Canti per la celebrazione



OF THE PEOPLES MISA DE

MISSA DOS POVOS MESSA DEI POPOLI MESSE DES PEUPLES MASS



Scalamusic

# MESSAG POPOLI

# Canti per la celebrazione



## EDITORIALE AUDIOVISIVI

---

**SCALAMUSIC.** È un'associazione musicale e culturale, nata per dialogare soprattutto con il mondo giovanile attorno alle tematiche interculturali contemporanee. Composta da musicisti e cantanti legati alla spiritualità scalabriniana, Scalamusic intende trasmettere attraverso la musica e lo spettacolo i valori dell'accoglienza, del rispetto delle differenze, della dignità di ogni uomo e donna donata da Dio.

Tra gli obiettivi dell'associazione c'è anche la formazione di giovani artisti, la produzione di cd e di spettacoli in cui emerge la ricchezza e la positività che c'è nella diversità culturale, primo ed importante valore in cui Scalamusic si identifica.

Per saperne di più e per prendere contatti: [www.scalamusic.org](http://www.scalamusic.org)

## INDICE

---

FESTA DI POPOLI	pag. 4
SEÑOR TEN PIEDAD	pag. 10
GLORY BE TO GOD	pag. 13
COMMENT CHANTER?	pag. 18
PRAISE AND HONOR	pag. 21
ALLÉLUIA, TA PAROLE	pag. 24
COME TANTI FIUMI	pag. 27
SANTO SEI TU	pag. 30
PADRE NUESTRO	pag. 33
CORDEIRO DE DEUS	pag. 35
NOI UNITI A TE	pag. 37
A DROP OF INFINITY	pag. 40
IL SIGNORE È QUI TRA NOI	pag. 44

---

*L'uomo di ogni tempo e di ogni cultura ha sempre celebrato,  
anche con il canto, i momenti importanti della sua vita e della storia  
per rinnovare una gioia, soffrire per un dolore,  
affermare una fede, ribadire l'appartenenza a un gruppo.*

*La Messa dei popoli è una “nuova” proposta di canti  
per esprimere l'identità universale e missionaria della Chiesa.  
Un'opera rivolta alle Chiese locali, sempre più ricche  
di fedeli provenienti da altri Paesi che frequentano le celebrazioni,  
ai gruppi, ai movimenti, e a quanti sono impegnati  
in questa grande realtà di evangelizzazione.*

*Un contributo alle celebrazioni delle varie comunità etniche  
(specie anglofoni, francofoni e di lingua spagnola)  
presenti ormai da tempo in tante città e diocesi.*

*Tredici canti in cinque lingue, per animare i vari momenti  
della celebrazione eucaristica. Curati nella melodia e nel testo,  
sono stati composti pensando alle esigenze di ogni coro o comunità,  
facilitando, con la loro cantabilità, il buon coinvolgimento  
dell'assemblea nella preghiera e nella lode.*

*Tra gli autori figurano Fabio Baggio, Francesco Buttazzo,  
Gabriele Beltrami, Daniele Scarpa e altri autori, religiosi e laici  
dei Missionari Scalabriniani, inviati dalla Chiesa a servire i migranti.*

*La proposta può essere utilizzata per animare incontri  
come le Feste dei Popoli, già tradizione di molte diocesi,  
volte a promuovere il valore dell'accoglienza,  
dell'unità della famiglia umana e della Chiesa;  
giornate mondiali delle migrazioni; giornate missionarie  
e incontri di preghiera, frequentemente internazionali in queste occasioni.*

*Un ringraziamento particolare vogliamo rivolgere  
al M° Fabrizio Palma per gli arrangiamenti,  
a tutto lo staff di Scalamusic e al suo presidente padre Mario Vabai.*

*Gli Autori*



# FESTA DI POPOLI

Music di Francesco Buttazzo

intr.

The musical score consists of ten staves of music for voice and piano. The key signature is A major (two sharps). The time signature varies, indicated by '4/7' and '3'. The vocal parts are labeled with solfège names: La, Do#, Re, Mi 4/7, Fa#, Sol#, and Do#. The lyrics are in Italian and describe a festive scene. The score is divided into sections by measure numbers and section endings.

1. *La Do# Re Mi 4/7 La*  
2. *Per il mon - do che cam -*  
3. *La Do# Si 9 Mi 4/7 La*  
4. *mi - na nel - le te - ne - bre u - na lu - ce splen-de*  
5. *La Do# Re Mi 4/7 La*  
6. *chia - ra in o - gni uo - mo e in o - gni lin - gua par - la*  
7. *La Do# Re Mi 4/7 Fa#m*  
8. *del - la ve - ri - tà che ci por - ta da lui, ci fa vi - ve - re in*  
9. *Fa#m Mi Si La Sim 4 Mi*  
10. *lui. Noi can - tia - mo la bel - lez - za di co - no - sce - re*  
11. *La Do# Re*  
12. *e can - tia - mo la cer - tez - za di ve - de - re*  
13. *Mi 4/7 La La Do# Re*  
14. *in o - gni vol - to quel-la lu - ce che ri - ve - la in mez - zo a noi il*  
15. *In o - gni vol - to quel-la lu - ce che ri - ve - la in mez - zo a noi il*  
16. *Mi 4/7 Fa#m Sol# Do#m Re La Do#*

vol-to di Di-o.  E fe-sta sa-rà in-sie-me\_a te, fe-sta di po-po-liu-

vol-to di Di-o. E fe-sta sa-rà in-sie-me\_a te, fe-sta di po-po-liu-

E fe-sta sa-rà in-sie-me\_a te, fe-sta di po-po-liu-

Sim La Sim7 Mi La Mi Sol $\sharp$  Fa $\sharp$ m Sim7 Mi La

ni-ti da te, che ci chia-mi con te\_a con-di-vi-de-re

ni-ti da te, che ci chia-mi con te\_a con-di-vi-de-re

ni-ti da te, che ci chia-mi con te\_a con-di-vi-de-re

Mi Sol $\sharp$  Fa $\sharp$ m Fa $\sharp$ m Mi Sim La Do $\sharp$  Re

u-na vi-ta di fra-ter-ni-tà. E fe-sta sa-rà

u-na vi-ta di fra-ter-ni-tà. E fe-sta sa-rà

u-na vi-ta di fra-ter-ni-tà. E fe-sta sa-rà

La Do $\sharp$  Sim7 Sim Mi La Sim Mi La

in-sie-me\_a te, fe-sta di po-po-liu-ni-ti da te,

in-sie-me\_a te, fe-sta di po-po-liu-ni-ti da te,

in-sie-me\_a te, fe-sta di po-po-liu-ni-ti da te,

Mi Sol $\sharp$  Fa $\sharp$ m Sim Mi La Mi Sol $\sharp$  Fa $\sharp$ m



dan-no a - liau-na nuo - va u - ma-ni-tà,  
 nuo-vo mon - do del 
  
 dan-no a - liau-na nuo - va u - ma-ni-tà,  
 nuo-vo mon - do del

dan-no a - liau-na nuo - va u - ma-ni-tà,  
 nuo-vo mon - do del

dan-no a - liau-na nuo - va u - ma-ni-tà,  
 nuo-vo mon - do del

F#m Mi Sim La Do# Re La Do# Sim 7

Re-gno di Di - o.  
 Re-gno di Di - o.  
 Re-gno di Di - o.

Vi - ta nuo - va che co -  
 3 3 3

Sim Mi La La

min - cia dal co-no-sce-re te; vi - ta ve - ra per chi muo - re\_e si ri - tro - va  
 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

La Do# Re Mi 4/7 La La Do# Re

do - nan - do a - mo - re sen - za chie - de - re di più,  
 3 3 3 3 3 3

do - nan - do a - mo - re sen - za chie - de - re di più,  
 3 3 3 3 3 3

mo - re sen - za chie - de - re di più,  
 3 3 3 3 3 3

che ser - vi - re con  
 3 3

che ser - vi - re con  
 3 3

che ser - vi - re con  
 3 3

Mi 4/7 F#m F#m Mi Si 7/9 La

lui o-gni uo-mo per lui. Nuova lu-ce in chi cre-de al-la tua Pa-ro - la,  
 lui o-gni uo-mo per lui. Nuova lu-ce in chi cre-de al-la tua Pa-ro - la,  
 lui o-gni uo-mo per lui. Nuova lu-ce in chi cre-de al-la tua Pa-ro - la,  
 La Sim<sup>4</sup> Mi La La Do<sup>#</sup> Re  
 gio-ia ve-ra per il cuo-re che ti cer-ca e in o-gni uo-mo la tua im-  
 gio-ia ve-ra per il cuo-re che ti cer-ca e in o-gni uo-mo la tua im-  
 gio-ia ve-ra per il cuo-re che ti cer-ca e in o-gni uo-mo la tua im-  
 Mi 4/7 La La Do<sup>#</sup> Re Mi 4/7 Fa<sup>#</sup>m  
 ma - gi - ne ve-drà il vol - to tuo, Si - gno - re Ge-sù.  
 ma - gi - ne ve-drà il vol - to tuo, Si - gno - re Ge-sù.  
 ma - gi - ne ve-drà il vol - to tuo, Si - gno - re Ge-sù.  
 Sol<sup>#</sup> Do<sup>#</sup>m Re La Do<sup>#</sup> Sim<sup>7</sup> La  
 King - dom of God. E fe-sta sa - rà in - sie - me\_a te, \_\_\_\_\_  
 King - dom of God. E fe-sta sa - rà in - sie - me\_a te, \_\_\_\_\_  
 King - dom of God. E fe-sta sa - rà in - sie - me\_a te, \_\_\_\_\_  
 Sim Mi La Sim<sup>7</sup> Mi La Mi Sol<sup>#</sup> Fa<sup>#</sup>m

Dal poi segue



fe - sta di po - po - liu - ni - ti da te, \_\_\_\_\_ che ci chia - mi con  
 fe - sta di po - po - liu - ni - ti da te, \_\_\_\_\_ che ci chia - mi con  
 fe - sta di po - po - liu - ni - ti da te, \_\_\_\_\_ che ci chia - mi con  
 fe - sta di po - po - liu - ni - ti da te, \_\_\_\_\_ che ci chia - mi con

Sim Mi La Mi Sol $\sharp$  Fa $\sharp$ m Fa $\sharp$ m Mi Sim

te a con - di - vi - de - re u - na vi - ta di fra - ter - ni - tà.  
 te a con - di - vi - de - re u - na vi - ta di fra - ter - ni - tà.  
 te a con - di - vi - de - re u - na vi - ta di fra - ter - ni - tà.  
 te a con - di - vi - de - re u - na vi - ta di fra - ter - ni - tà.

La Do $\sharp$  Re La Do $\sharp$  Sim 7 Sim Mi La

E fe - sta sa - rà in - sie me a te. \_\_\_\_\_ E fe - sta sa - rà  
 Sim Mi La Mi Sol $\sharp$  Fa $\sharp$ m Sim 7 Mi La

in - sie - me a te. \_\_\_\_\_

Mi Sol $\sharp$  La

---

## FESTA DI POPOLI

*Testo di Francesco Buttazzo*

Per il mondo che cammina nelle tenebre  
una luce splende chiara in ogni uomo  
e in ogni lingua parla della verità  
che ci porta da lui, ci fa vivere in lui.

Noi cantiamo la bellezza di conoscere  
e cantiamo la certezza di vedere  
in ogni volto quella luce che rivela  
in mezzo a noi il volto di Dio.

*E festa sarà insieme a te,  
festa di popoli uniti da te,  
che ci chiami con te a condividere  
una vita di fraternità.*

*E festa sarà insieme a te,  
festa di popoli uniti da te,  
danno ali a una nuova umanità,  
nuovo mondo del Regno di Dio.*

Vita nuova che comincia dal conoscere te;  
vita vera per chi muore e si ritrova  
donando amore senza chiedere di più,  
che servire con lui ogni uomo per lui.

Nuova luce in chi crede alla tua Parola,  
gioia vera per il cuore che ti cerca  
e in ogni uomo la tua immagine vedrà  
il volto tuo, Signore Gesù.

*A joyful day for us with you!  
Meeting of peoples united by you  
who just called us to share as a family,  
our own life as children of God.*

*A joyful day for us with you!  
Meeting of peoples united by you  
they have wings to be a new humanity,  
the new world of the Kingdom of God.*

*E festa sarà insieme a te,  
festa di popoli uniti da te,  
che ci chiami con te a condividere  
una vita di fraternità.*

*E festa sarà insieme a te,  
e festa sarà insieme a te.*



# SEÑOR TEN PIEDAD

Musica di **Fabio Baggio**

Por to - das las ve - ces que só - lo bu - scamos

The musical score consists of eight staves of music in G major, common time, featuring a soprano vocal line. The lyrics are in Spanish and are repeated in each section. The vocal line includes sustained notes and rhythmic patterns. The lyrics are as follows:

Por to - das las ve - ces que só - lo bu - scamos  
Sim Fa♯m Sim Fa♯m Sim Mim Sim La  
nues - tra fe - li - ci - dad, dis - cri - mi-nan - do al po - bre y al mi - gran - te:  
Sol La Re Sol La Fa♯ La Sim  
¡Se - ñor, ten pie - dad! ¡Se - ñor, ten pie - dad! ¡Se - ñor, ten pie -  
dad! ¡Se - ñor, ten pie - dad! ¡Se - ñor, ten pie - dad! ¡Se - ñor, ten pie -  
dad! ¡Se - ñor, ten pie - dad! ¡Se - ñor, ten pie - dad!  
dad! ¡Se - ñor, ten pie - dad! ¡Se - ñor, ten pie - dad! dad! ¡Se - ñor, ten pie - dad!  
dad! ¡Se - ñor, ten pie - dad! ¡Se - ñor, ten pie - dad! dad! ¡Se - ñor, ten pie - dad!  
Re Mim La Sim Sim La Sol La Sim  
Por to - das las ve - ces que tu - vi - mos mie - do de la di - ver - si - dad,  
Fa♯m Sim Mim Sim La La Sol La Re

y con fron-teras par - ti-mos el mun-do: \_\_

¡Cri-sto, pie-dad!

iCri-sto, ten pie - dad!

Soprano: Sol La Fat La Sim Sol La Sim Sol La Sim  
Alto: Sol La Sim Sol La Sim Sol La Sim  
Bass: Sol La Sim Sol La Sim Sol La Sim

iCri-sto, ten pie-dad!  
iCri-sto, ten pie-dad!

iCri - sto, ten pie - dad!

iCri - sto, ten pie - dad!

iCristo, ten pie - dad!

¡Cri-sto, ten pie-dad!  
 ¡Cri-sto, ten pie-dad!  
 ¡Cri-sto, ten pie-dad!  
 ¡Cri-sto, ten pie-dad!

Por todas las veces que te re-cha-za-mos por ser de o-tra ra-za ó co - lor,

Por todas las veces que te rechaza mos por ser de otra raza o no lo,  
Mi Sol# Do#m Fa#m Do#m Do#m La Si Mi

v te ne-ga - mos tus pro-pios de-re - chos; —

**¡Señor, ten piedad!**

iSe-

La Si Sol Do  
y te ne-ga - mos tus pro - pios de-re - chos: \_\_\_\_\_ iSe-ñor, ten pie-dad! iSe-  
La Si Do



The musical score consists of four staves of music in G major (two sharps) and common time. The voices are arranged in a 4x2 grid. The top row contains the lyrics "ñor, ten pie - dad!" and "iSe - ñor, ten pie - dad!". The bottom row contains "ñor, ten pie - dad!" and "iSe - ñor, ten pie - dad!". The middle row contains "ñor, ten pie - dad!" and "iSe - ñor, ten pie - dad!". The bottom row contains "ñor, ten pie - dad!" and "iSe - ñor, ten pie - dad!". The lyrics are repeated in a staggered pattern across the staves. The vocal parts are labeled with note heads below them: La, Si, Do<sup>#</sup>m, Mi, Fa<sup>#</sup>m, Si, Do<sup>#</sup>m, and Do<sup>#</sup>m Si. The music includes dynamic markings like "rall." (rallentando) and "Do<sup>#</sup> 4".

## SEÑOR TEN PIEDAD

Testo di **Fabio Baggio**

Por todas las veces que sólo buscamos  
nuestra felicidad,  
discriminando al pobre y al migrante:  
¡Señor, ten piedad!  
¡Señor, ten piedad! ¡Señor, ten piedad!  
¡Señor, ten piedad! ¡Señor, ten piedad!

Por todas las veces que tuvimos miedo  
de la diversidad,  
y con fronteras partimos el mundo:  
¡Cristo, piedad!  
¡Cristo, ten piedad! ¡Cristo, ten piedad!  
¡Cristo, ten piedad! ¡Cristo, ten piedad!

Por todas las veces que te rechazamos  
por ser de otra raza ó color,  
y te negamos tus propios derechos:  
¡Señor, ten piedad;  
¡Señor, ten piedad! ¡Señor, ten piedad!  
¡Señor, ten piedad! ¡Señor, ten piedad!  
¡Señor, ten piedad!

*Per tutte le volte che solo cerchiamo  
la nostra felicità,  
discriminando chi ha un volto diverso,  
Signore, pietà!  
Signore, pietà! Signore, pietà!  
Signore, pietà! Signore, pietà!*

*Per tutte le volte che abbiamo paura  
della diversità  
ed innalziamo barriere nel mondo,  
Cristo, pietà!  
Cristo, pietà! Cristo, pietà!  
Cristo, pietà! Cristo, pietà!*

*Per tutte le volte che emarginiamo  
chi è straniero tra noi  
e gli neghiamo i suoi propri diritti,  
Signore, pietà!  
Signore, pietà! Signore, pietà!  
Signore, pietà! Signore, pietà!  
Signore, pietà!*

# **GLORY BE TO GOD**

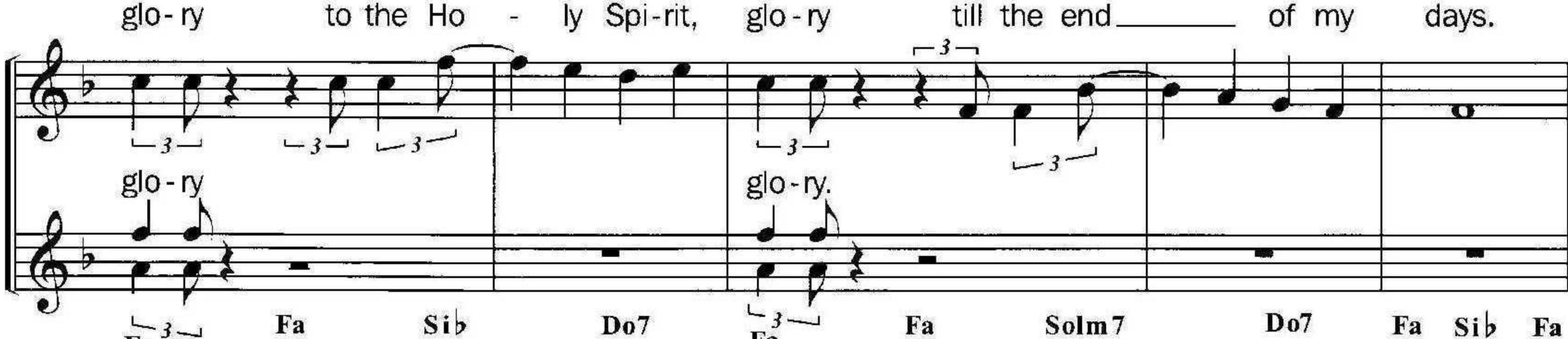
## *Musica di Antonio Grasso*

Glo - - - ry, glo - - - ry, glo - - - ry,  
 Glo - - - ry, glo - - - ry, glo - - - ry,  
 Glo - - - ry, glo - - - ry, glo - - - ry,

ry be \_\_\_\_\_ to God!  
 ry be \_\_\_\_\_ to God!  
 ry be \_\_\_\_\_ to God!

Glo - ry to the High - est God, \_\_ glo - ry to the Lord our Sa-vior,  
 Fa La Sib Do7 Fa La Sib Do7  
 glo-ry to the Ho - ly Spi-rit, glo-ry till the end \_\_\_\_\_ of my days.  
 Fa Fa La Sib Do7 Fa Fa La Solm 7 Do7

Glo - ry to the High - est God, \_\_ glo - ry to the Lord our Sa-vior,  
 Glo - ry glo - ry

glo-ry to the Ho - ly Spi-rit, glo-ry till the end \_\_\_\_\_ of my days.  

  
 glo-ry  
 Fa La Sib Do7 Fa La Solm7 Do7 Fa Sib Fa  
  
 To the Fa-ther cre-a - tor of hea - ven with his love he made eve-ry-thing.  

  
 Dosus Fa Fa7+ Fa7/13  
  
 He who ne - ver let us be a - lone \_\_\_\_\_ with the  

  
 Sib Fa La Solm7 Do7 Lam7 Rem7  
  
 pro-phets, the priests and the kings. Glo-ry to the High - est God,  

  
 Solm7 Do Fa Fa3 Fa Mi Sib Re  
  
 glo - ry to the Lord our Sa-vior, glo - ry to the Ho - ly Spi - rit,  

  
 Fa3 Sib7 Sib Do7 Fa3 Fa La Sib Sib dim  
  
 glo - ry till the end \_\_\_\_\_ of my days. To the  

  
 Fa3 Rem7 Solm7 Do7 Fa Sib Fa Solm Fa Do7  
  
 Son, the Sa - vior of the world that his life he gave for us all  

  
 Fa Fa7+ Fa7/13

and he taught us the way how to love \_\_\_\_\_ with the  
 Sib Fa Solm7 Do7 Lam7 Rem7

power of his deeds and the words. Glo - ry to the High -  
 Solm7 Do Fa Fa 3 Glo - ry Fa Mi Sib Re

est God, glo - ry to the Lord our Sa-vior, glo - ry to the Ho -  
 glo - ry glo - ry glo - ry glo - ry

Reb7 Fa 3 Sib7 Sib Do7 Fa La Sib

ly Spi - rit, glo - ry till the end \_\_\_\_\_ of my days.  
 glo - ry

Sib dim Fa 3 Rem7 Solm7 Do7 Fa Sib Fa La Solm

To the Spi - rit that leads us eve - ry day with his  
 Fa Do7 Fa Fa7

light that show us the way. He will bring us one day to the  
 Fa7/13 Sib Fa Solm7 Do7

u - ni - ty from ma - ny na - tions one peo - ple we'll see.  
 Lam7 Rem7 Solm7 Do Fa

Glo - ry to the High - est God, — glo - ry to the Lord our Sa-vior,  
 Glo - ry glo - ry

Fa Mi Sib Re Re<sup>b</sup>7 Fa Sib7 Sib Do7  
 glo - ry to the Ho - ly Spi-rit, glo - ry till the end of my days.

glo - ry glo - ry

Fa La Sib Sib dim Fa Rem7 Solm7  
 glo - ry

Glo - ry to the High - est God, — glo - ry to the Lord

Do Re Sol Re Fa<sup>#</sup> Do Mi Do Re Sol Re Fa<sup>#</sup> Do  
 our Sa-vior, glo - ry to the Ho - ly Spi-rit, glo - ry till the end

glo - ry glo - ry

Do Re Sol Re Fa<sup>#</sup> Do Mi Re Sol Sol Si Lam7  
 glo - ry

of my days.

Sol Do Sol Sol Do Sol Sol

## **GLORY BE TO GOD**

*Testo di Antonio Grasso*

Glory, glory, glory be to God!

*Glory to the Highest God,  
glory to the Lord our Savior,  
glory to the Holy Spirit,  
glory till the end of my days.*

To the Father creator of heaven  
with his love he made everything.  
He who never let us be alone  
with the prophets, the priests and the kings.

To the Son, the Savior of the world  
that his life he gave for us all  
and he taught us the way how to love  
with the power of his deeds and the words.

To the Spirit that leads us every day  
with his light that show us the way.  
He will bring us one day to the unity  
from many nations one people we'll see.

*Gloria, gloria, gloria a Dio!*

*All'Altissimo sia gloria,  
Dio Salvatore, gloria,  
allo Spirito sia gloria,  
in eterno gloria a Dio.*

*Dio Padre, creatore dei cieli,  
con amore ogni cosa creò  
e ha parlato di sé all'umanità,  
rivelando il suo volto a noi.*

*Il Signore Gesù, il Salvatore,  
la sua vita ha donato per noi,  
ci ha insegnato la via dell'amore,  
ha sconfitto il peccato per noi.*

*È lo Spirito Santo che guida  
ogni uomo a conoscere Dio,  
costruisce tra i popoli l'unità  
e nel mondo il Regno di Dio.*



# COMMENT CHANTER

Musica di **Gabriele Beltrami**

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é-tran - gère?

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é-tran - gère? As -

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é-tran - gère? \_\_\_\_\_

sis au bord des fleuves de Ba - by - lone nous pleu - rions,

en pen-sant à Sion. Nos op-pres - seurs nous de - man - daient des

hym - nes et des can - tiques, des chants, les plus jo - yeux. Dis - mois...

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é-tran - gère?

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é-tran - gère? \_\_\_\_\_

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é-tran - gère? \_\_\_\_\_

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é-tran - gère?

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é-tran - gère? \_\_\_\_\_

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu \_\_\_\_\_ sur terre é-tran - gère? \_\_\_\_\_

Fa Dom Sib Fa Solm 7 Do

Si ja-mais je t'ou-blie, Jé-ru-sa - lem; que ma droite ou - blie, ou -

Sib Lam7 Rem7 Do Fa Do

ble de se mou - voir! \_\_\_\_\_ Que ma lan - gue ces - se de par - ler, si

Solm 7 Do Do4 Sib Lam7 Rem7 Do Mi

je ne pense à toi, si tu n'es pas ma joie! Dis - mois...

Fa Do Sib Sib Do

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é-tran - gère?

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é-tran - gère? \_\_\_\_\_

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é-tran - gère? \_\_\_\_\_

Fa Do Sib Fa Solm 7 Do

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é - tran - gère?

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é - tran - gère? \_\_\_\_\_

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu \_\_\_\_\_ sur terre é - tran - gère? \_\_\_\_\_

Fa Dom Sib Fa Solm 7 Do



Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é-tran - gère?

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é-tran - gère?

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é-tran - gère?

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é-tran - gère?

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é - tran - gère?

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é - tran - gère?

Com - ment chan - ter le can - tique de Dieu sur terre é - tran - gère?

## COMMENT CHANTER - Ispirato al Salmo 137

*Testo di Gabriele Beltrami*

*Comment chanter le cantique de Dieu  
sur terre étrangère?*

Assis au bord des fleuves de Babylone  
nous pleurions, en pensant à Sion.  
Nos oppresseurs nous demandaient  
des hymnes et des cantiques,  
des chants, les plus joyeux.  
Dis-mois...

Si jamais je t'oublie, Jérusalem;  
que ma droite oublie, oublie de se mouvoir!  
Que ma langue cesse de parler,  
si je ne pense à toi, si tu n'es pas ma joie!  
Dis-mois...

*Come cantare le lodi a Dio, esiliati, noi?  
Come cantare le lodi a Dio, esiliati, noi?*

*Lungo i fiumi a Babilonia in noi  
lacrime, mentre pensavamo a Sion.  
Gli oppressori ci chiedevano  
inni e cantici di gioia  
e di allegria.  
Dimmi...*

*Gerusalemme, se ti scorderò  
che io non possa più alzar la destra mia!  
E silenziosa la mia lingua sia,  
se io non penso a te, se non esulto in te!  
Dimmi...*

# PRAISE AND HONOR

Music di Antonio Grasso

The musical score consists of three staves of music in common time, treble clef, and C major. The lyrics are in Italian and are repeated multiple times. The lyrics include:

- Oh Lord, praise and ho-nor to you. Oh \_\_\_\_\_ Lord,
- Oh Lord, praise and ho-nor to you. Oh Lord,
- Do Sol Lam Sol
- Word of life. Oh Lord,
- Word of life. Oh Lord,
- Sol Do
- praise and ho - nor to you. Oh Lord,
- praise and ho - nor to you. Oh Lord,
- Do7 Fa Sol
- grant us your peace. One doesn't live on bread a - lone,  
grant us your peace. Oh Lord,
- Fa Do Do Fa
- but on ev' - ry word that comes from me.  
Fa7/13 Do

If you will li - sten to my voice \_\_\_\_\_

you will ne - ver, ne - ver die. \_\_\_\_\_

Oh Lord, praise and ho - nor to you.

Oh Lord, Word of life.

Oh Lord, praise and ho - nor to you. \_\_\_\_\_

Oh Lord, grant us your peace.

Oh Lord, grant us your peace.

grant us your peace.

grant us your peace.

Sol Fa Do

# PRAISE AND HONOR

**Testo di Antonio Grasso**

*Oh Lord, praise and honor to you.  
Oh Lord, Word of life.  
Oh Lord, praise and honor to you.  
Oh Lord, grant us your peace.*

One doesn't live on bread alone,  
but on ev'ry word that comes from me.  
If you will listen to my voice  
you will never, never die.

*Oh Lord, praise and honor to you.  
Oh Lord, Word of life.  
Oh Lord, praise and honor to you.  
Oh Lord, grant us your peace.*

Create in me, God, a heart so true  
show me the way of your heavenly peace.  
You are the light, who will follow you,  
will have the light of eternal life.

*Oh Lord, praise and honor to you.  
Oh Lord, Word of life.  
Oh Lord, praise and honor to you.  
Oh Lord, grant us your peace.*

*Oh Gesù, lode e gloria a te.  
Oh Gesù, Verbo di Dio.  
Oh Gesù, lode e gloria a te.  
Oh Gesù, Verbo di Dio.*

*L'uomo non vive di solo pane  
ma di ogni parola che proviene da te.  
Se ascolteremo le tue parole  
la tua luce in noi splenderà.*

*Oh Gesù, lode e gloria a te.  
Oh Gesù, Verbo di Dio.  
Oh Gesù, lode e gloria a te.  
Oh Gesù, Verbo di Dio.*

*Crea in me, Dio, un cuore puro  
per camminare insieme a te.  
Tu sei la via, tu sei la vita,  
la verità che ci salverà.*



# ALLÉLUIA, TA PAROLE

Music di **Fabio Baggio**

The musical score consists of three staves of music. The first two staves are in common time (indicated by a '4') and the third staff is in 6/8 time (indicated by a '6'). The key signature is not explicitly shown but the notes suggest a major key.

**Staff 1:** Al - le-al - lé - lu - ia, \_\_\_\_\_  
Do Fa Do Sol  
al - le-al - lé - lu - ia, \_\_\_\_\_ al - lé - lu - ia, \_\_\_\_\_  
al - le-al - lé - lu - ia, \_\_\_\_\_ al - lé - lu - ia, \_\_\_\_\_ Al - le-al - lé - lu - ia, \_\_\_\_\_  
Do Fa Do Sol Do Do Fa  
al - lé - lu - ia, \_\_\_\_\_ al - le-al - lé - lu - ia, \_\_\_\_\_ al - lé - lu - ia, \_\_\_\_\_  
Do Sol Do Fa Do Sol Do  
C'est ta Pa - ro - le, ta vé - ri - té qui nous con - duit hors  
Do Fa Do Do Sol Lam Mim  
de l'ob-scu - ri - té. Qui nous fait É - glise, nous fait peu - ple de Dieu,  
Fa Sol 4 Sol Do Mi Lam Fa  
u - nis dans nos dif - féren - ces. Al - le-al - lé - lu - ia, \_\_\_\_\_  
Do Sol Sol Do Fa Sol Do Fa  
Al - le-al - lé - lu - ia,



The musical score consists of two staves of music in G major, 2/4 time. The top staff has lyrics in French: "Al - le-al - lé - lu - ia," with notes corresponding to "Re", "Sol Re", "Re", "La", "Re Fa♯", and "Sol". The bottom staff has lyrics in Italian: "al - lé - lu - ia," with notes corresponding to "Re", "La", "Re", "La", "Re", and "La Re". The score includes two endings: ending 1 continues with "al - lé - lu - ia.", ending 2 continues with "Al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia." The vocal parts are in soprano range.

## ALLÉLUIA, TA PAROLE

*Testo di Fabio Baggio*

Alle-allélua, allélua,  
alle-allélua, allélua.  
Alle-allélua, allélua,  
alle-allélua, allélua.

C'est ta Parole, ta vérité  
qui nous conduit hors de l'obscurité.  
Qui nous fait Église, nous fait peuple de Dieu,  
unis dans nos différences.

Alle-allélua, allélua,  
alle-allélua, allélua.

Joga tua semente nos corações  
de cada homem e um dia florescerá.  
E nesta terra vida nova brotará  
um mundo novo de Deus.

È la tua Parola, la verità,  
che dona luce a questa umanità;  
rivela all'uomo il cuore di Dio  
e porta al mondo unità.

La tua Parola è verità,  
ci salva tutti dall'oscurità.  
Ci rende Chiesa, ci fa popolo di Dio,  
diversi, ma in unità!

Nei nostri cuori seminerai  
la tua Parola che un giorno fiorirà.  
Saremo terra buona dove nascerà  
il mondo nuovo di Dio.

# COME TANTI FIUMI

Music di Enrico Selleri

The musical score consists of ten staves of music in common time, treble clef, and G major. The lyrics are written below the notes, with some words underlined. The vocal parts are labeled with solfège names: Do, Fa, Sol, Si, and Lam. The score includes a piano part with chords and rests.

Music lyrics:

Co-me tan - ti fiu - mi che nel  
Do Fa Do Sol Si Do

ma-re si ri - spec-chia - no, co-me tan - ti rag - gi che dal  
Fa Do Do Sol Si Do

so - le si di - ra - ma - no, co-sì noi, Si - gno-re  
Fa Do Do Sol Si Lam

Dio, dal - le no - stre ma - ni ma - ni un so - lo  
Lam Sol Fa Do Fa Do

pa-ne ti of-fria - mo, per - ché in te, in te se-gno d'u - ni - tà  
Se-gno d'u - ni - tà

Rem7 Do Mi Sol 4 Sol

di - ven - te - rà. Fa' di noi,  
Fa' di noi,

di - ven - te - rà. Fa' di noi,  
Fa' di noi,

Do Rem7 Do Mi Sol 4 Lam



## COME TANTI FIUMI

*Testo di Antonio Grasso*

Come tanti fiumi che nel mare si rispecchiano,  
come tanti raggi che dal sole si diramano,  
così noi, Signore Dio, dalle nostre mani  
un solo pane ti offriamo, perché in te, in te  
segno d'unità diventerà.

*Fa' di noi, Signore, fiumi di speranza,  
fa' che i nostri occhi vedano l'invisibile;  
e nel volto dei fratelli  
e nelle nostre città  
siamo semi di pace e di unità.*

Come dai sentieri una grande strada partirà,  
come tante voci... una parola nascerà,  
così noi, Signore Dio, dalle nostre mani  
un po' di vino ti offriamo perché in te, in te  
segno d'unità diventerà.

*Fa' di noi, Signore, fiumi di speranza,  
fa' che i nostri occhi vedano l'invisibile;  
e nel volto dei fratelli  
e nelle nostre città  
siamo semi di pace e di unità.*

*Fa' di noi, Signore, offerta gradita a te,  
facci vivere e sognare un mondo che  
ama ogni uomo  
e nella diversità  
scopre te che sei amore e unità.*

# SANTO SEI TU

Music di **Fabio Baggio**

The musical score consists of three staves of music in common time, key signature of two sharps (F major), and treble clef.

**Staff 1:** Features lyrics "San - to, san - to, san - to, san - to sei" repeated twice. The notes are primarily eighth notes. Below the staff, the chords are labeled: D<sup>#</sup>m, Sol<sup>#</sup>m, D<sup>#</sup>m, Sol<sup>#</sup>m.

**Staff 2:** Features lyrics "tu." followed by "San - to, san - to, san - to, san - to sei". The notes are eighth and sixteenth notes. Below the staff, the chords are labeled: D<sup>#</sup>m, Sol<sup>#</sup>m, D<sup>#</sup>m, Sol<sup>#</sup>m.

**Staff 3:** Features lyrics "Ho - ly, ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord." followed by "Ho - ly, ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord." The notes are eighth and sixteenth notes. Below the staff, the chords are labeled: D<sup>#</sup>m, Sol<sup>#</sup>m, D<sup>#</sup>m, Sol<sup>#</sup>m.

**Staff 4:** Features lyrics "tu. La tie-rra y los cie - los es - tán". The notes are eighth and sixteenth notes. Below the staff, the chords are labeled: D<sup>#</sup>m, Sol<sup>#</sup>m, D<sup>#</sup>m, Sol<sup>#</sup>m.

**Staff 5:** Features lyrics "Ho - ly, ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord." followed by "Ho - ly, ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord." The notes are eighth and sixteenth notes. Below the staff, the chords are labeled: D<sup>#</sup>m, Sol<sup>#</sup>m, D<sup>#</sup>m, Sol<sup>#</sup>m.

Ile - nos de tu glo - ria. Os céus e a ter - ra pro - cla-mam a vos - sa  
 Do♯m Sol♯m Do♯m Do♯m Do♯m Sol♯m Do♯m Sol♯m  
 glo - ria. O - san-na nell' al - to dei cie - li.  
 O - san-na nell' al - to dei cie - li.  
 Ho - san-na in the hi - ghest.  
 Ho - san-na in the hi - ghest.  
 Do♯m Sol♯m Do♯m Sol♯m Do♯m Sol♯m Do♯m Sol♯m Do♯m Sol♯m  
 Bem - di - to o que vem em no - me do Se - nhor.  
 Do♯m Sol♯m Do♯m Sol♯m Do♯m Sol♯m Do♯m Sol♯m  
 Ben - di - to él que vie - ne en el nom - bre del Se - ñor.  
 Do♯m Sol♯m Do♯m Sol♯m Do♯m Sol♯m Do♯m Sol♯m  
 O - san - na nell' al - to dei cie - li.  
 O - san - na nell' al - to dei cie - li.  
 Ho - san-na in the hi - ghest.  
 Ho - san-na in the hi - ghest.  
 Do♯m Sol♯m Do♯m Sol♯m Do♯m Sol♯m Do♯m Sol♯m

O - san - na nell' al - to dei cie - li.  
O - san - na nell' al - to dei cie - li.  
Ho - san-na in the hi - ghest.  
Ho - san-na in the hi - ghest.

Do<sup>#</sup>m Sol<sup>#</sup>m Do<sup>#</sup>m Sol<sup>#</sup>m Do<sup>#</sup>m Sol<sup>#</sup>m Do<sup>#</sup>m Sol<sup>#</sup>m

O - san - na nell' al - to dei cie - li.  
Do<sup>#</sup>m Sol<sup>#</sup>m Do<sup>#</sup>m Sol<sup>#</sup>m Do<sup>#</sup>m Sol<sup>#</sup>m Do<sup>#</sup>m

## SANTO SEI TU

Testo di **Fabio Baggio**

Santo, santo, santo, santo sei tu.  
Holy, holy, holy, holy Lord.  
Santo, santo, santo, santo sei tu.  
Holy, holy, holy, holy Lord.

La tierra y los cielos  
están llenos de tu gloria.  
Os céus e a terra  
proclamam a vossa glória.

Osanna nell'alto dei cieli.  
Hosanna in the highest.  
Osanna nell'alto dei cieli.  
Hosanna in the highest.

Bem-dito o que vem  
em nome do Senhor.  
Bendito él que viene  
el nombre del Señor.

Osanna nell'alto dei cieli...  
Osanna nell'alto dei cieli.

Santo, santo, santo, santo sei tu.  
Santo, santo, santo, santo sei tu.  
Santo, santo, santo, santo sei tu.  
Santo, santo, santo, santo sei tu.

I cieli e la terra  
sono pieni di te.  
I cieli e la terra  
sono pieni di te.

Osanna nell'alto dei cieli.  
Osanna nell'alto dei cieli.  
Osanna nell'alto dei cieli.  
Osanna nell'alto dei cieli.

Benedetto colui che viene  
nel nome del Signore.  
Benedetto colui che viene  
nel nome del Signore.

Osanna nell'alto dei cieli...  
Osanna nell'alto dei cieli.

# PADRE NUESTRO

Music di **Fabio Baggio**

Pa-dre nue-stro que es - tás, que est-ás en los cie-los,

Re  
Do Si Do Re Do Si Re Do Re Si Re Do

siem-pre san - ti - fi - ca - do sea tu nom - bre,

Re Si Re Do Re Re Do Re Re Do Re Si Re Do

ven-ga a no - so - tros tu rei - no, ha-gá - se tu vo-lun - tad en la

Re Re Re Re Do Re Re Do Re Re Do Re

tie - rra co - mo en el cie - lo, en la tie - rra co-mo en el

Do Re Do

cie - lo. Da - nos hoy nue - stro pan, el pan de ca - da

La 6 La La 4 La Re Re Re Do Re Si Re Do

di - a, per - do - na nues - tras o -

Re Re Re Re Re Re  
Do Do Si Do Re Re  
fen - sas co - mo tam - bién \_\_\_\_\_

Re Re Re Re Re Re  
Si Do Re Do Si Do  
no - so - tros per - do - na - mos a los que nos o - fen - den; no nos de - jes ca -

Re Re Re Re Re  
Do Do Si Do Re  
er en la ten - ta - ción y lí - bra - nos \_\_\_\_\_ del mal, y

Re Re Re Re  
Do Re Do Re  
lí - bra - nos \_\_\_\_\_ del mal.

Do Re  
8 8

## PADRE NUESTRO

*Testo di Fabio Baggio*

Padre nuestro que estás,  
que estás en los cielos,  
siempre santificado sea tu nombre,  
venga a nosotros tu reino,  
hagáse tu voluntad  
en la tierra como en el cielo,  
en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan,  
el pan de cada dia,  
perdona nuestras ofensas  
como también nosotros perdonamos  
a los que nos ofenden;  
no nos dejes caer en la tentación  
y líbranos del mal,  
y líbranos del mal.

# CORDEIRO DE DEUS

Musica di **Fabio Baggio**

Cor - dei - ro, Cor-dei - ro de Deus, que ti - rais o pe - ca-do, o pe - ca-do do mun - do,

Do Lam Rem Sol

ten - de pie - da - de de nós, ten - de pie - da - de de nós.

Fa Sol Do Lam Fa Sol Do

Ten - de pie - da - de de nós, ten - de pie - da - de de nós.

Ten - de pie - da - de de nós, ten - de pie - da - de de nós.

Fa Sol Do Lam Fa Sol Do

Cor-dei-ro, Cor-dei - ro de Deus, que ti - rais o pe - ca-do, o pe - ca - do do mun - do,

La 4 La Re Sim7 Mim9

mun - do, ten - de pie - da - de de nós, ten - de pie - da - de de nós,

ten - de pie - da - de de nós, ten - de pie - da - de de nós,

La Sol La Re Sim7 Sol La

nós. Ten - de pie - da - de de nós, ten - de pie - da - de de nós.

nós. Ten - de pie - da - de de nós, ten - de pie - da - de de nós.

Re Sim7 Sol La Re Sim7 Sol La

nós.

Cor - dei - ro, Cor - dei - ro de Deus, que ti - rais o pe -

nós.

Cor - dei - ro, Cor - dei - ro de Deus, que ti - rais o pe -

Re Si 4/7 Mi 9 Do ♭m

ca-do, o pe - ca - do do mun-do, dai-nos a vos - sa paz,

ca-do, o pe - ca - do do mun-do, dai-nos a vos - sa paz,

Fa ♭m7 La Do Si La Si Mi Sol ♭ Mi

dai-nos a vos - sa paz. Dai-nos a vos - sa paz.

dai-nos a vos - sa paz. Dai-nos a vos - sa paz.

La Si Mi La Si Mi Do ♭m

Dai-nos a vos - sa paz.

Dai-nos a vos - sa paz.

La Si Mi Do ♭m Sol ♭m7 Si 4 Si 7 Mi

## CORDEIRO DE DEUS

*Testo di Fabio Baggio*

Cordeiro, Cordeiro de Deus,  
que tirais o pecado, o pecado do mundo,  
tende piedade de nós, tende piedade de nós.  
Tende piedade de nós, tende piedade de nós.

Cordeiro, Cordeiro de Deus,  
que tirais o pecado, o pecado do mundo,  
tende piedade de nós, tende piedade de nós.  
Tende piedade de nós, tende piedade de nós.

Cordeiro, Cordeiro de Deus,  
que tirais o pecado, o pecado do mundo,  
*dai-nos a vossa paz, dai-nos a vossa paz.*  
*Dai-nos a vossa paz, dai-nos a vossa paz.*

Agnello, Agnello di Dio  
che togli i peccati, i peccati del mondo,  
abbi pietà di noi, abbi pietà di noi.

Agnello, Agnello di Dio  
che togli i peccati, i peccati del mondo,  
dona a noi la pace, dona a noi la pace.

# NOI UNITI A TE

Music di **Daniele Scarpa**

Da o-gni ter - ra

The musical score consists of ten staves of music in G major (two sharps) and common time. The vocal line is supported by a harmonic layer with sustained notes. The lyrics are written below the notes, with some words underlined to indicate stress or duration. The vocal range spans from Mi (F#) to Sol (G#). The score includes various intervals such as Mi-Mi, Mi-Sol, La-Si, and Fa-Mi.

Da o-gni ter - ra  
Mi Mi La Si 4 Mi Mi La Si 4 Mi Fa m Mi  
ci hai chia-ma - ti, Si-gno - re, per fa-re in - sieme a te u-na ve-ra u-ni-tà.  
Mi Fa m Mi Mi 9 Mi Sol Mi La Sol m Si 4  
A que-sta men - sa ci hai chia-ma - ti, Si-gno -  
Mi Mi La Si 4 Si Mi Fa m Mi Mi Fa m Mi  
re, per es - se-re per noi ci-bo di\_e - ter - ni - tà.  
Mi 9 Mi Sol Mi La Sol m Si 4 Mi Mi Sol Mi  
E tut - ti\_u-ni - ti\_a te, in - sie - me\_a te,  
La Si 4 Si Mi Si Re # La Do # Mi Si  
sia - mo il tuo cor - po, la tua nuo - va\_u-ma - ni - tà. A  
sia - mo il tuo cor - po, la tua nuo - va\_u-ma - ni - tà. A  
La Mi Sol Mi Sol m Si 4  
tut - ti noi con te, u - ni - ti\_a te, il tuo cor - po, la tua  
tut - ti noi con te, u - ni - ti\_a te, il tuo cor - po, la tua  
Mi Mi Sol Mi La Do # Mi Si La Mi Sol Mi

vi - ta do - ne - rai.  
 vi - ta do - ne - rai.  
 Sol<sup>#</sup>m Si 4 Si Mi La Si 4 Mi Mi Sol<sup>#</sup> La Si 4

In o - gni uo - mo hai la - scia - to, Si - gno -  
 Mi Fa<sup>#</sup>m Mi Mi Fa<sup>#</sup>m Mi  
 re, l'im-ma-gi - ne di te, se-me di ve - ri - tà.  
 Mi Sol<sup>#</sup> La Sol<sup>#</sup>m Si 4 Mi Mi Sol<sup>#</sup>  
 Nel no - stro mon - do sei ve - nu - to, Si - gno -  
 La Si 4 Si Mi Fa<sup>#</sup>m Mi Mi Fa<sup>#</sup>m Mi  
 re, per vi - ve-re con noi que-sta u - ma - ni - tà.  
 Mi9 Mi Sol<sup>#</sup> La Sol<sup>#</sup>m Si 4 Mi Mi Sol<sup>#</sup>  
 E tut - ti\_u-ni - ti\_a te, in - sie - me\_a te,  
 E tut - ti\_u-ni - ti\_a te, in - sie - me\_a te,  
 La Si 4 Si Mi Si Re<sup>#</sup> La Do<sup>#</sup> Mi Si  
 sia - mo il tuo cor - po, la tua nuo - va\_u-ma - ni - tà. A  
 sia - mo il tuo cor - po, la tua nuo - va\_u-ma - ni - tà. A  
 La Mi Sol<sup>#</sup> Sol<sup>#</sup>m Si 4

tut - ti noi con te, u - ni - tia te, il tuo cor - po, la tua

Mi Sol# La Do# Mi Si La Mi Sol#

vi - ta do - ne lrai. E 2 rai. Do - ne - rai.

vi - ta do - ne rai. E rai. Do - ne - rai.

Sol#m Si 4 Si Mi Mi Si 4 Si Mi

## NOI UNITI A TE

*Testo di Francesco Buttazzo*

Da ogni terra ci hai chiamati, Signore,  
per fare insieme a te una vera unità.

A questa mensa ci hai chiamati, Signore,  
per essere per noi cibo di eternità.

*E tutti uniti a te, insieme a te,  
siamo il tuo corpo, la tua nuova umanità.  
A tutti noi con te, uniti a te,  
il tuo corpo, la tua vita donerai.*

Da ogni terra, pietre vive con te,  
costruiamo insieme a te la tua Chiesa, Gesù.

A questa mensa ogni uomo, Signore,  
la sorgente troverà che lo disseterà.

*E tutti uniti a te, insieme a te...*

In ogni uomo hai lasciato, Signore,  
l'immagine di te, seme di verità.

Nel nostro mondo sei venuto, Signore,  
per vivere con noi questa umanità.

*E tutti uniti a te, insieme a te...  
Donerai.*



# A DROP OF INFINITY

# *Musica di Enrico Selleri*

La Re La Re La Re La Re  
 Look - ing a-round of me, what do I see? Paths that I just be-gan,  
 La Re La Re La Re  
 lost in a mi - rror that does-n't re - flect my - self, no more.  
 Fa♯m7 Sol 9 Fa♯m7 Sol 9 La Re  
 A - lone in si - lence here, prais-ing you.  
 La Do♯ Re La Re La Do♯ Re  
 You broke that bread for us, a sign for us to un - der - stand we're  
 La Do♯ Re Fa♯m7 Sol  
 called to give our life like You.  
 Fa♯m7 Fa La Re  
 Look-ing in - side of my - self ain't ea - sy  
 when our night's com - ing near  
 Fa♯m Sim 7 Mim Re Fa♯ La Do♯  
 I will talk to you 'cause... You're the light here for me where a  
 You're the light here for me where a  
 Mim Re Fa♯ Sol La Re La Do♯

dream is fa - ding down, lost in this world, rush - ing in time, you're the  
 dream is fading down, lost in this world, rush - ing in time, you're the  
 Mim9 Sol La Re La Do#

love and now I see. Deep in - side the dark of me it's you  
 love and now I see. Deep in - side the dark of me it's you  
 Mim9 Sol La Mim Re Fa#

a drop of in - fi - ni - ty just for us.  
 a drop of in - fi - ni - ty just for us.  
 Sol9 Re Fa# Mim7 Sol La La Do# Re La Do# Re

Be-hind our su - ffer-ings it's you, your arms em-brac - ing us,  
 Si Re# Mi Si Re# Mi Si Re# Mi

signs of the love you've got bind - ing me as I am to you.  
 Sol#m La Sol#m La

You join - ed my soul to your sa - cri - fice.  
 You join - ed my soul to your sa - cri - fice.  
 Si Re# Mi Sol#m7 Do#m

No more si-lence a-round,  
I will choose you be-cause... You're the

Mi Sol<sup>#</sup>

No more si-lence a-round, I will choose you be-cause. You're the

F#m Mi Sol<sup>#</sup> Si Re<sup>#</sup> F#m Mi Sol<sup>#</sup> La Si

light here for me where a dream is fad-ing down, lost in this  
light here for me where a dream is fad-ing down, lost in this

Mi Si Re<sup>#</sup> F#m La Si

world, rush-ing in time, you're the love and now I see. Deep in -  
world, rush-ing in time, you're the love and now I see. Deep in -

Mi Si Re<sup>#</sup> F#m La Si

side the dark of me it's you a drop  
side the dark of me it's you a drop

F#m Mi Sol<sup>#</sup> La<sup>9</sup> Mi Sol<sup>#</sup>

1 of in-fi-ni-ty just for us. You're the  
of in-fi-ni-ty just for us. You're the

F#m Si 4 Mi La Si

2 of in - fi - ni - ty just for us. \_\_\_\_\_

F#m Si 4 Si Mi Si Mi Mi

## A DROP OF INFINITY

Testo di **Gabriele Beltrami, Emma Maria Mannocchi**

Looking around of me,  
what do I see?  
Paths that I just began,  
lost in a mirror that  
doesn't reflect myself, no more.

Alone in silence here,  
praising you.  
You broke that bread for us,  
a sign for us to understand  
we're called to give our life like you.

Looking inside of myself ain't easy  
when our night's coming near  
I will talk to you 'cause...

*You're the light here for me  
where a dream is fading down,  
lost in this world,  
rushing in time,  
you're the love and now I see.  
Deep inside the dark of me  
it's you  
a drop of infinity  
just for us.*

Behind our sufferings  
it's you,  
your arms embracing us,  
signs of the love you've got  
binding me as I am to you.

You joined my soul to your sacrifice.  
No more silence around,  
I will choose you because...

*Se guardo intorno a me,  
cosa c'è?  
Passaggi aperti a metà,  
tratti allo specchio che  
non riconosco miei da un po'.*

*Solo e in silenzio qui,  
guardo a te:  
pane spezzato per noi,  
segno visibile che  
dare la vita non è impossibile.*

*Leggermi dentro non è poi facile.  
Quando avanza la notte  
io ti parlo perché...*

*Tu sei luce anche qui,  
dove un sogno muore già,  
perso nel mondo,  
preso dal tempo,  
sei amore qui, lo so!  
Dentro questa oscurità,  
sei tu  
una goccia di infinito,  
solo per noi!*

*Dietro il dolore  
c'è il tuo sì,  
due braccia aperte al mondo:  
gesto d'amore che  
lega il mio viaggio da te.*

*Stringimi l'anima al tuo dolore.  
Il silenzio non c'è.  
Io ti scelgo perché...*



# IL SIGNORE È QUI TRA NOI

## *Musica di Gabriele Beltrami*

Il Si - gno - re è qui tra noi,  
 Il Si - gno - re è qui tra noi,  
 Il Si - gno - re è qui tra noi,  
 sia-mo\_u-ni - ti nel suo no-me.  
 Con la sua Pa - ro - la\_in noi,  
 sia-mo\_u-ni - ti nel suo no-me.  
 sia-mo\_u-ni - ti nel suo no-me.  
 a-pri - re - mo al mon - do il cuo - re.  
 Ac-co - glia - mo nel pro-fon-do  
 a-pri - re - mo al mon - do il cuo - re.  
 a-pri - re - mo al mon - do il cuo - re.  
 Sib Mi♭ Si♭ Sib Mi♭ Si♭ Sib Mi♭ Si♭

que-sta no - vi - tà di vi - ta, è l'a - mo - re fat - to uo - mo  
que-sta no - vi - tà di vi - ta, è l'a - mo - re fat - to uo - mo

Dom Lab Mib Sib Mib Lab

che dà for - za al no - stro cuo - re.  
che dà for - za al no - stro cuo - re.

Mib Sib Dom Lab Mib Sib

3 volte  
poi segue

O Se-nhor es - tá a-qui, es - ta-mos jun - tos no seu no-me.  
O Se-nhor es - tá a-qui, es - ta-mos jun - tos no seu no-me.  
O Se-nhor es - tá a-qui, es - ta-mos jun - tos no seu no-me.

Sib Mib Sib Sib Mib Sib

Com sua Pa - la - vra en - tre nós o co - ra - ção se a - bre ao mun - do.  
Com sua Pa - la - vra en - tre nós o co - ra - ção se a - bre ao mun - do.  
Com sua Pa - la - vra en - tre nós o co - ra - ção se a - bre ao mun - do.

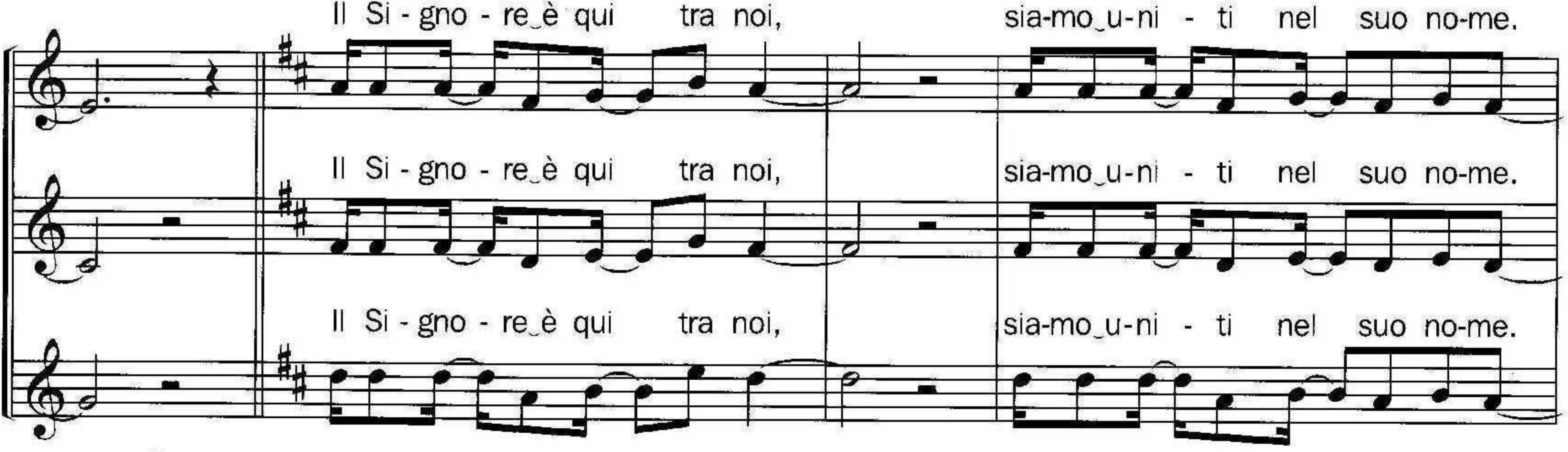
Sib Mib Sib Sib Mib Sib Sol4 Sol

El Se - ñor es - tá a - qui, nos u - ni - mos en su nom - bre. Con  

  
 El Se - ñor es - tá a - qui, nos u - ni - mos en su nom - bre. Con  
  
 El Se - ñor es - tá a - qui, nos u - ni - mos en su nom - bre. Con  
  
 Do Do4 Do Do4 Do Do4 Do Do4

su Pa - la - bra\_en-tre no - so - tros el co-ra - çon se ab - real mun - do.  

  
 su Pa - la - bra\_en-tre no - so - tros el co-ra - çon se ab - real mun - do.  
  
 su Pa - la - bra\_en-tre no - so - tros el co-ra - çon se ab - real mun - do.  
  
 Do Do4 Do Do4 Do Do4 Do4

Il Si - gno - re è qui tra noi, sia-mo\_u-ni - ti nel suo no-me.  

  
 Il Si - gno - re è qui tra noi, sia-mo\_u-ni - ti nel suo no-me.  
  
 Il Si - gno - re è qui tra noi, sia-mo\_u-ni - ti nel suo no-me.  
  
 La Re Re4 Re Re4 Re Re4

Con la sua Pa - ro - la in noi, a-pri - re - mo al mon - do il cuo - re.  

  
 Con la sua Pa - ro - la in noi, a-pri - re - mo al mon - do il cuo - re.  
  
 Con la sua Pa - ro - la in noi, a-pri - re - mo al mon - do il cuo - re.  
  
 Re Re4 Re Re4 Re Re4

Re                    Re                    Re4                    Re

## IL SIGNORE È QUI TRA NOI

*Testo di Gabriele Beltrami*

*Il Signore è qui tra noi,  
siamo uniti nel suo nome.  
Con la sua Parola in noi,  
apriremo al mondo il cuore.*

*Accogliamo nel profondo  
questa novità di vita,  
è l'amore fatto uomo  
che dà forza al nostro cuore.*

*Our Lord is here with us,  
everyone believes in his name.  
With his word inside of us,  
we'll open our hearts to the world.*

*Noi portiamo la sua voce  
nelle strade, in tutto il mondo.  
E la gioia che viviamo  
dia la pace ad ogni uomo.*

*Le Seigneur est parmi nous,  
nous unis en son amour.  
Avec sa Parole en nous  
on ouvrira le coeur au monde.*

*Mille volti, un solo cuore,  
costruiamo questo sogno.  
Nella volontà del Padre  
sale e luce noi saremo.*

*O Senhor está aqui,  
estamos juntos no seu nome.  
Com sua Palavra entre nós  
o coração se abre ao mundo.*

*El Señor está aquí,  
nos unimos en su nombre.  
Con su Palabra entre nosotros  
el corazón se abre al mundo.*

*Il Signore è qui tra noi,  
siamo uniti nel suo nome.  
Con la sua Parola in noi,  
apriremo al mondo il cuore.*

**IGB Industria Grafica Boccadoro - Roma**

SSA DOS POVOS MESSA DEI POPOLI MESSE DES PEUPLES MASS OF THE PE

OPLES MISA DE LOS PUEBLOS MISSA DOS POVOS MESSA DEI POPOLI MESSE DES PEUPLES

MESSE DEI POPOLO MESSE DES PEUPLES MASS OF THE PEOPLES MISA DE LOS PUEBLOS MI

1. FESTA DI POPOLI
2. SEÑOR TEN PIEDAD
3. GLORY BE TO GOD
4. COMMENT CHANTER?
5. PRAISE AND HONOR
6. ALLÉLUIA, TA PAROLE
7. COME TANTI FIUMI
8. SANTO SEI TU
9. PADRE NUESTRO
10. CORDEIRO DE DEUS
11. NOI UNITI A TE
12. A DROP OF INFINITY
13. IL SIGNORE È QUI TRA NOI

## Spartito PS 1461

I canti di questo Spartito sono incisi su Compact Disc PCD 241

Foto: Archivio Paoline · Grafica: Erika Serafini

EDITORIALE AUDIOVISIVI

© Figlie di S. Paolo, Roma 2009. Tutti i diritti riservati.

[www.paoline.it](http://www.paoline.it) - [ed.audiovisivi@paoline.it](mailto:ed.audiovisivi@paoline.it)

DIFFUSIONE - Via Antonino Pio, 75 - 00145 ROMA

